
LE MESSAGER

Hiver 2017

Winter 2017

SALUTATIONS DE L'ÉGLISE FRANÇAISE DU SAINT-ESPRIT !

La lettre du Recteur

Comme ceux qui viennent souvent à St. Esprit le savent, il est difficile de trouver un endroit confortable où s'asseoir un dimanche matin quand il y a du monde. Nos bancs sculptés nous sont venus de la dernière église que nous avons occupée (une église méthodiste au 223 E 61st st qui a été maintenant démolie.) Ils ont été recouverts il y a 14 ans, et donnent à l'église cette apparence de « petite église de village au cœur de Manhattan. » Parfois les gens doivent s'asseoir sur des chaises en plastique que nous gardons dans le narthex ou le couloir car il n'y a plus de place sur les bancs.

Quand je mentionne ce problème aux prêtres ou aux membres des autres églises de notre Diocèse, ils me font souvent remarquer que c'est un problème merveilleux ; et je suis plutôt d'accord. C'est merveilleux d'avoir une église pleine, et d'observer le développement spirituel que cela crée au sein des membres de notre congrégation. En tant que prêtre de St. Esprit depuis 1994, j'ai eu la chance d'accompagner beaucoup de gens au cours de notre parcours, d'une petite église à une église avec une congrégation de taille moyenne.

L'énigme que pose notre croissance est la suivante : nous aimons ce sentiment de petite église de village au cœur de Manhattan. Mais comment pouvons-nous garder ce sentiment tout en accueillant tant de nouveaux membres merveilleux dans notre communauté ? Est-ce que l'on agrandit notre espace d'une façon ou d'une autre ? Est-ce que l'on introduit un nouvel office le dimanche ou le samedi soir ?

Je ne pense pas que l'on puisse rejeter ces solutions sans y penser profondément. Mais pendant que nous considérons des solutions à long terme en nous assurant que personne ne se sente rejeté à cause de la croissance de notre église, je crois qu'il y a quelque chose que l'on peut faire ; surtout lors des prochaines fêtes de la Toussaint, Dieu-Donnant et Noël. Ce n'est pas l'espace physique qui compte dans une église : bien que la beauté imposante de bien des églises et cathédrales ait renforcé la foi des chrétiens à travers les

GREETINGS FROM THE FRENCH CHURCH DU SAINT-ESPRIT!

Letter from the Rector

As those of you who regularly attend St. Esprit know, it is difficult to find a comfortable seat on a well-attended Sunday morning. Our carved pews were inherited from the last church we occupied (a Methodist church at 223 East 61st Street, since demolished). They were re-upholstered fourteen years ago, and make the church feel like a "little village church in the heart of Manhattan". Sometimes people have to sit on plastic chairs we arrange in the narthex or the aisle because there is no pew-space left.

When I mention this problem to priests or members of other churches in our Diocese, they often remark that this is a wonderful problem to have; and I tend to agree. It is wonderful to have a full church, and to see the spiritual growth that this leads to in the members of our congregation. Having been the minister of St. Esprit since 1994, I have been fortunate to accompany so many people on our journey from a small church to a church with a middle-sized congregation.

The conundrum that our growth presents us with is this: We love the feel of being a little village church in the heart of the city. But how do we keep that feeling while welcoming many wonderful new members into our community? Do we expand our physical space somehow? Do we introduce a new service on a Sunday or a Saturday evening?

I don't think that either of these solutions should be dismissed without careful thought. But while we consider long-term ways of ensuring that nobody feels left out because of the growth of our church, I believe that there is something that we can do today; especially during the coming festivals of All Saints, Thanksgiving and Christmas. Churches are not about physical space: though the awe-inspiring beauty of so many churches and cathedrals has deepened the faith of Christian people through the centuries. Churches are not about the number of services they make available to their parishioners: though the variety and vibrancy of the offerings of many of our churches

siècles. Ce n'est pas le nombre d'offices offerts aux paroissiens qui compte dans une église : bien que la variété et l'éclat des offres de nombreuses de nos églises soient en harmonie avec tous les âges et intérêts. En ce moment, nous avons la chance d'avoir Robin, notre séminariste, avec nous pour étendre et renforcer notre ministère auprès de nos membres.

Les églises représentent le Christ dans le monde. Leur plus grande – et finalement, leur seule raison d'exister – est de montrer l'amour du Christ à leurs fidèles, à leurs voisins dans la ville, et au monde entier. Ce n'est pas un plan qui a besoin d'être plus amplement discuté. C'est quelque chose que nous faisons actuellement, et qui nécessite des encouragements et du courage pour continuer. La Toussaint nous rappelle que nous ne sommes pas les premiers à nous engager dans cette grande entreprise ; tellement de héros de notre histoire nous ont montré le chemin. Dieu-Donnant nous rappelle que c'est Dieu qui pourvoit à nos besoins ; tout vient de Dieu et nous recevrons les ressources nécessaires pour accomplir notre mission. Noël nous parle du cœur de l'amour que Dieu nous porte. Cet amour est si profond qu'il peut endurer les changements et les risques que le monde peut jeter sur notre chemin.

Si vous le pouvez, rejoignez-nous lors de ces célébrations dans le mois à venir. Venez à St. Esprit partager l'expérience d'appartenance à ce petit village où l'on ressent l'amour de Dieu. Nous sommes accueillis chez nous non pas par le prêtre ou par nos amis de la paroisse, mais par Jésus lui-même. C'est l'invitation de Jésus qui compte. Lorsque nous savons avec certitude que nous sommes ses invités, nous saurons avec certitude que nous sommes venus à son amour. Je vous souhaite un heureux Dieu-Donnant, un joyeux Noël, et une paisible nouvelle année.

Le Rév. Nigel John Massey

cater to all ages and all interests. At the moment, we are lucky to have Robin our seminarian to join us in expanding and deepening our ministry to our many members.

Churches are there to embody Christ in the world. Their greatest - and ultimately their only reason for existence - is to show the love of Christ to their fellow worshippers, to their neighbors in the City, and to the wider world. This is not a plan that awaits further discussion. It is something that we currently do, and something that we need encouragement and bravery to continue doing. All Saints reminds us that we are not the first to take on this great commission; so many heroes from our own history have shown us the way. Thanksgiving reminds us that it is God who provides; all things come from God and we will be given the resources to accomplish that commission. Christmas tells us of the depth of God's love for us. That love goes so deep that it can endure all the changes and chances that the world can throw at it.

If you are able, join us for these celebrations in the months to come. Feel what it is like to be a part of this little village of those who experience God's love at St. Esprit. We are welcomed home not by the priest or by our particular friends in the parish, but by Jesus himself. It is Jesus' invitation that counts. When we know for sure that we are his guests, we will know for sure that we have come home to his love. A blessed Thanksgiving, a joyful Christmas, and a peaceful New Year to you all.

The Revd. Nigel John Massey



Picture:

Here is an example of the back of the church on a Sunday that attracts a bigger crowd.

CHANTONS NOËL 2017

TUESDAY DECEMBER 19TH 7:30PM

HOLY COMMUNION, CHRISTMAS CAROLS, RECEPTION



AFRIQUE FÊTE

As every year on the last Sunday of July, we celebrated our African members with music, african food and wines. Thank you to all volunteers, parishioners, guests and the Mfouambila Kongo for their great performance. You all made this year's celebration of Afrique Fête so wonderful!

AFRIQUE FÊTE

Comme tous les ans lors du dernier dimanche du mois de juillet, nous avons célébré nos membres africains en partageant de la musique, des plats, et des vins africains. Merci à tous les volontaires, paroissiens, convives et au Mfouambila Kongo pour leur superbe performance. Vous avez tous participé au grand succès de cette célébration d'Afrique Fête.



BASTILLE DAY

14 JUILLET 2017

Thank you to all the volunteers, singers, and everyone who participated in our Bastille Day celebration! This annual celebration brings the church the biggest crowd of the year, and the success of this event and the warm welcome that our new visitors received wouldn't have been possible without you!

Merci à tous les volontaires, chanteurs, et tous ceux qui ont participé à notre célébration du 14 juillet ! Cette célébration annuelle attire le plus grand nombre de visiteurs et le succès de cet évènement ainsi que le chaleureux accueil que nos nouveaux visiteurs ont reçu n'auraient jamais été possibles sans vous !





OKTOBERFEST

On our annual celebration of Oktoberfest, we had the pleasure to sample German and Alsatian wines and a fall beer selection along with Sauerkraut and beer battered sausages. We would like to thank all the volunteers who helped us make this celebration such a success as well as Julian and Kiminu who retrieved a new grill that was generously given to the church by Mary Murphy.

Lors de notre célébration annuelle d'Oktoberfest, nous avons eu le plaisir de déguster des vins allemands et alsaciens accompagnés de choucroute et de saucisses à la bière. Merci à tous les volontaires qui ont fait un succès de cette célébration, et en particulier à Julien et Kiminu qui sont allés chercher un nouveau barbecue qui nous a été généreusement offert par Mary Murphy.



WELCOME BOARD UPGRADE

For those who haven't had the chance to visit us at St. Esprit in the last few months, our welcome board has gotten an upgrade and jumped to the digital era. Our parishioners, our new visitors, as well as passersby can now get information in real time. Using digital images, the space we could use on our old welcome board is now unlimited.

NOUVEAU PANNEAU D'ACCUEIL

Pour ceux qui n'ont pas eu la chance de nous rendre visite à St. Esprit ces dernier mois, notre tableau d'accueil a pris un coup de jeune et est passé à l'aire digitale. Nos paroissiens, nos nouveaux visiteurs, ainsi que les passants, peuvent désormais être informés en temps réel. En utilisant des images digitales, l'espace que nous pouvions utiliser sur notre ancien tableau d'accueil est maintenant illimité.



SÉMINARISTE RÉSIDENT

PAR ROBIN PIERRE



Je m'appelle Robin Pierre. Je suis né et j'ai grandi à Haïti. Je suis séminariste au General Theological Seminary à New-York pour le diocèse du sud-est de la Floride. Je suis aussi un ancien membre de l'ordre missionnaire religieux CICM (Congrégation du cœur immaculé de Marie de l'Église Catholique.)

Après avoir obtenu une licence en philosophie au Séminaire national à Haïti, je suis allé en République Dominicaine pour y suivre un stage de missionnaire religieux de 1996 à 1999. En continuant ma formation à la prêtrise, j'ai quitté la Rep. Dominicaine et je suis allé étudier à Mexico. J'y étais étudiant en théologie de 1999 à 2001. J'ai dû arrêter mes études et quitter le séminaire à Mexico pour venir aux États-Unis. Bien que la vie de prêtre me plaisait, je ne me sentais plus appelé au célibat et je désirais fonder une famille. C'était ma raison principale pour quitter le séminaire de Mexico et venir aux États-Unis en 2001.

Je suis allé au General Theological Seminary avec ma femme Marie Michel et nos deux garçons Jefferson et Robin Jr. Jefferson, l'aîné, a rejoint l'université SUNY à Buffalo et le cadet, Robin Jr, est maintenant en CE1 à PS à Chelsea. Je suis en dernière année au General Theological Seminary. Durant cette année, j'ai le privilège d'être résident à Saint-Esprit. Cet apprentissage m'offre l'opportunité d'utiliser les leçons apprises en cours dans le cadre d'une congrégation afin de renforcer mon expérience de dirigeant en vue d'un prochain ministère. Je maîtrise couramment le créole, le français, l'espagnol et l'anglais.

WISDOM YEAR RESIDENT

BY ROBIN PIERRE

My name is Robin Pierre. I was born and raised in Haiti. I am a Seminarian at the General Theological Seminary in New York for the Diocese of Southeast Florida. I am also a former member of the Religious-Missionary order CICM (Congregation of the Immaculate Heart of Mary in the Catholic Church).

After my Bachelor degree in philosophy at the National Seminary in Haiti, I went to the Dominican Republic as Missionary Religious from 1996 to 1999 for an internship. Continuing on my priesthood formation, I left the Dominican Republic and went to Mexico City to study. I was a theological student in Mexico between 1999 and 2001. I had to stop my studies and leave the Seminary in Mexico to come to the United States of America. Even though I liked the priestly life, I no longer felt called to celibacy and desired to start a family. It was my main reason to leave the Seminary in Mexico to come to the US in 2001.

I came to the General Theological Seminary with my wife Marie Michel and our two boys Jefferson and Robin Jr. My elder son Jefferson, joined Suny Buffalo State College and my youngest son Robin Jr. is now in second grade at PS 11 in Chelsea. I am a Senior student at the General Theological Seminary. In my Senior year, I have the privilege to be a part of the French Church du Saint-Esprit for my Wisdom year Residency. This training is providing me with the opportunity to use lessons learned in courses in a Congregational setting to build my leadership experience for a future ministry. I am proficient in Creole, French, Spanish and English languages.



LES NOUVELLES DE LA PAROISSE

BAPTÊMES

Félicitations à Justin Duggal qui a reçu le sacrement du baptême le 25 mars 2017 à Saint-Esprit.

Félicitations à Sarah Flore Locar-Barral qui a reçu le sacrement du baptême le 25 mai 2017 à Saint-Esprit.

CONDOLÉANCES

C'est avec grands regrets que nous avons appris la mort de Jean Bemba Vianey cet été. Vianey était un membre cher à notre communauté. La vie de Vianey à St. Esprit sera célébrée durant notre célébration de la Toussaint.

PARISH NEWS

BAPTISMS

Congratulations to Justin Duggal, who received the sacrament of Baptism on March 25th 2017 at St-Esprit.

Congratulations to Sarah Flore Locar-Barral, who received the sacrament of Baptism on May 25th 2017 at St-Esprit.

CONDOLEANCES

It is with great regret that we learned that Jean Bemba Vianey passed this summer. He was a cherished member of our community. Vianey's life at St. Esprit will be celebrated during our celebration of All Saints.



In this picture

(from left to right)

Guillaume, Tim, Marjorie,
Vianey, Léon

OUR NEW BURSARY PROGRAM

Starting this year, the Vestry of St. Esprit has voted to annually award five \$1,000 educational grants to francophone/francophile students* on top of the already existing charitable contributions St. Esprit disburses every year to various programs. Applications can be completed on our website stespritnyc.org during the whole month of July. We are proud to announce that the 5 students whose applications were selected this year are:

Khoshimzhon Abdullaev, Jefferson Davilmar, Julian Dardar, Amanda Deschamps, Kiminu Yengo-Passy

- *More information available on our website*

NOTRE NOUVEAU PROGRAMME DE BOURSES

À partir de cette année, le consistoire de St. Esprit a voté d'offrir tous les ans cinq bourses de \$1000 à des étudiants francophones/francophiles** en plus des contributions caritatives existantes que St. Esprit déverse annuellement à différentes organisations. Les applications peuvent être remplies en ligne sur notre site stespritnyc.org durant le mois de juillet. Nous avons l'honneur d'annoncer le nom des 5 étudiants qui ont été choisis cette année :

Khoshimzhon Abdullaev, Jefferson Davilmar, Julian Dardar, Amanda Deschamps, Kiminu Yengo-Passy

*** plus d'informations disponibles sur notre site web*

CALENDRIER ANNUEL 2018

JANVIER

Dimanche 7 **Épiphanie**
Ste. Communion - Réception

Dimanche 14 Prière du matin

Dimanche 21 Ste. Communion

Dimanche 28 Ste. Communion

FÉVRIER

Dimanche 4 **Chandeleur**
Ste. Communion - Réception

Dimanche 11 Prière du matin

Mercredi 14 **Imposition des cendres**
Ste. Communion (12h15)

Dimanche 18 **Carême I**
Ste. Communion

Dimanche 25 **Carême II**
Ste. Communion

MARS

Dimanche 4 **Carême III**
Ste. Communion

Dimanche 11 **Mi-Carême - Taizé**
Distribution de jonquilles

Dimanche 18 **Carême V**
Ste. Communion

Dimanche 25 **Rameaux**
Ste. Communion - Réception

Jeudi 29 **Jeu**di Saint
Ste. Communion - Vigile - Taizé (18h30)

Vendredi 30 **Vendredi Saint**
Prières de 12h à 15h

Samedi 31 **Décoration de l'église** (10h30)

AVRIL

Dimanche 1 **Pâques**
9am & 11:15am Ste. Communion - Réception

Dimanche 8 Prière du matin

Dimanche 15 Ste. Communion

Dimanche 22 **Dimanche des Huguenots**
Ste. Communion - Réception

Dimanche 29 Ste. Communion

MAI

Dimanche 6 **Réunion annuelle**
Ste. Communion

Dimanche 13 **Taizé**

Dimanche 20 **Pentecôte**
Ste. Communion - Réception

Dimanche 27 **Trinité**
Sainte Communion

JUIN

Dimanche 3 Ste. Communion

Dimanche 10 Prière du matin

Dimanche 17 Ste. Communion

Dimanche 24 Ste. Communion

JUILLET

Dimanche 1 Ste. Communion

Dimanche 8 Ste. Communion*

Dimanche 15 **Prise de la Bastille***
9am & 11:15am Ste. Communion - Réception
(*Bastille Day may be moved to the 8th, please call to check)

Dimanche 22 Sainte Communion

Dimanche 29 **Afrique Fête**
Ste. Communion - Réception

AOÛT

Dimanche 5 Ste. Communion

Dimanche 12 Prière du matin

Dimanche 19 Prière du matin

Dimanche 26 Prière du matin

SEPTEMBRE

Dimanche 2 Ste. Communion

Dimanche 9 Ste. Communion

Dimanche 16 **Dimanche de la rentrée**
Ste. Communion - Réception

Dimanche 23 **Taizé**

Dimanche 30 Ste. Communion

OCTOBRE

Dimanche 7 **Oktoberfest**
Ste. Communion - Réception

Dimanche 14 Prière du matin

Dimanche 21 Ste. Communion

Dimanche 28 Ste. Communion

NOVEMBRE

Dimanche 4 **La Toussaint**
Ste. Communion - Réception

Dimanche 11 Prière du matin

Dimanche 18 **Dieu Donnant**
Ste. Communion

Dimanche 25 Ste. Communion

DÉCEMBRE

Dimanche 2 **Avent I**
Ste. Communion

Dimanche 9 **Avent II**
Ste. Communion

Samedi 15 **10h30 - Décoration de l'église - Collation**

Dimanche 16 **Avent III - Taizé**

Mardi 18 **Chantons Noël**
Ste. Communion (19h30) - Réception

Dimanche 23 **Avent IV**
Ste. Communion

Lundi 24 **Messe de la veille de Noël**
Ste. Communion (22h30)

Tuesday 25 **Jour de Noël**
Ste. Communion (11h15)

Dimanche 30 Prière du matin

ÉGLISE FRANÇAISE DU ST-ESPRIT

111 East 60th Street
New York, NY 10022-1113
USA

Tel: (212) 838-5680

Fax: (212) 702-0809

Email: contact@stespritnyc.org

Web: stespritnyc.org

ADDRESS CORRECTION REQUESTED

Prochains évènements:

Dimanche 19 novembre 2017 :	11h15 Dieu Donnant - Réception
Samedi 16 décembre 2017 :	10h30 Décoration de l'église - Collation
Mardi 19 décembre 2017 :	19h30 Chantons Noël - Réception
Dimanche 24 décembre 2017 :	22h30 Messe de la veille de Noël
Lundi 25 décembre 2017 :	11h15 Jour de Noël - Réception
Dimanche 7 janvier 2018 :	Dimanche de l'Épiphanie - Réception

Upcoming events:

Sunday November 19 th 2017:	11:15am Thanksgiving - Reception
Saturday December 16 th 2017:	10:30am Greening of the church - Refreshments
Tuesday December 19 th 2017:	7:30pm Chantons Noël - Reception
Sunday December 24 th 2017:	10:30pm - Christmas Eve
Monday December 25 th 2017:	11:15am Christmas Day - Reception
Sunday January 7 th 2018:	Epiphany Sunday - Reception